

## The Gospel - Free from the Bondage of Sin and Death

### 福音 - 釋放脫離罪與死的網綁

#### 1. Luke 路加福音 4:18-19

<sup>18</sup> The Spirit of the Lord is upon Me, because He has anointed Me to preach the gospel to the poor; He has sent Me to heal the brokenhearted, to proclaim liberty to the captives and recovery of sight to the blind, to set at liberty those who are oppressed; <sup>19</sup> To proclaim the acceptable year of the Lord.

<sup>18</sup> 主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我報告：被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，<sup>19</sup>報告神悅納人的禧年。

<sup>18</sup> 主的灵在我身上，因为他用膏膏我，叫我传福音给贫穷的人；差遣我报告：被擄的得释放，瞎眼的得看见，叫那受压制的得自由，<sup>19</sup>报告神悦纳人的禧年。

#### 2. Matthew 馬太福音 9:20-22

<sup>20</sup> And suddenly, a woman who had a flow of blood for twelve years came from behind and touched the hem of His garment. <sup>21</sup> For she said to herself, "If only I may touch His garment, I shall be made well." <sup>22</sup> But Jesus turned around, and when He saw her He said, "Be of good cheer, daughter; your faith has made you well." And the woman was made well from that hour.

<sup>20</sup> 有一個女人，患了十二年的血漏，來到耶穌背後，摸他的衣裳縫子；  
<sup>21</sup> 因為他心裡說：我只摸他的衣裳，就必痊愈。<sup>22</sup> 耶穌轉過來，看見他，就說：女兒，放心！你的信救了你。從那時候，女人就痊愈了。

<sup>20</sup> 有一个女人，患了十二年的血漏，来到耶稣背後，摸他的衣裳縫子；  
<sup>21</sup> 因为他心里说：我只摸他的衣裳，就必痊愈。<sup>22</sup> 耶稣转过来，看见他，就说：女儿，放心！你的信救了你。从那时候，女人就痊愈了。

#### 3. Ephesians 以弗所書 2:1, 8

<sup>1</sup> And you He made alive, who were dead in trespasses and sins, ... <sup>8</sup> For by grace you have been saved through faith, and that not of yourselves; it is the God of gift,

<sup>1</sup> 你們死在過犯罪惡之中，他叫你們活過來。 。 。 。 。 。 。 <sup>8</sup> 你們得救是本乎恩，也因著信；這並不是出於自己，乃是神所賜的；

### 3. Ephesians 以弗所書 2:1, 8

<sup>1</sup>你们死在过犯罪恶之中，他叫你们活过来。 。 。 。 。 。 。 <sup>8</sup>你们得救是本乎恩，也因着信；这并不是出於自己，乃是神所赐的；

### 4. Hebrews 希伯來書 2:14-15

<sup>14</sup> Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, <sup>15</sup> and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage.

<sup>14</sup> 兒女既同有血肉之體，他也照樣親自成了血肉之體，特要藉著死，敗壞那掌死權的，就是魔鬼，<sup>15</sup>並要釋放那些一生因怕死而為奴僕的人。

<sup>14</sup> 儿女既同有血肉之体，他也照样亲自成了血肉之体，特要藉着死，败坏那掌死权的，就是魔鬼，<sup>15</sup>并要释放那些一生因怕死而为奴仆的人。

### 4. Psalm 詩篇 23:4

<sup>4</sup> Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil; for You are with me; Your rod and Your staff, they comfort me.

<sup>4</sup> 我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。

<sup>4</sup> 我虽然行过死荫的幽谷，也不怕遭害，因为你与我同在；你的杖，你的竿，都安慰我。

### 5. Psalm 詩篇 29:10

<sup>10</sup> The LORD sat enthroned at the Flood, and the LORD sits as King forever.

<sup>10</sup> 洪水泛濫之時，耶和華坐著為王；耶和華坐著為王，直到永遠。

<sup>10</sup> 洪水泛濫之时，耶和華坐着为王；耶和華坐着为王，直到永远。